

Makitibi ki d̄s̄ay ki Piyər ndangi

Ta ki d̄o makitibi ti ki d̄s̄ay ki Piyər ndangi

Makitibi ki d̄s̄ay kin Piyər ndangi adi njé kun go Kirisi ki san̄ai-naa ki lo je ki dangi dangi d̄onangi Aji ti ki du (ɔone ɔari-e Turki). Njé kaw-naa je ki dije kin əi dande ti, əi njé kaw-naa je ki Pol əi ki madi-kiləne je ind̄ai ginde. D̄omaji ə Piyər a isi Rom ti ə ndangi-n makitibi kin. Rom ki Piyər ind̄a t̄ə n̄ə Babilon (5.13). Ta ki Piyər əl ɔji d̄o dije ki ndangi makitibi adi-de kin t̄oji kadi dije ki əi njé kun go Kirisi al ki ḡai ḡidide, isi kidi-de nim, isi ind̄ai ta je ki majal d̄ode ti nim, taa isi sangi kadi n-adi k̄o dar̄ode nim t̄o. Ninḡə e mbata kin ə nje kaw kilə Piyər ndangi makitibi, il̄-n dinḡəm mede ti kadi adi k̄əmde e d̄o Bade J̄əju Kirisi ti ki isi inḡai k̄o lie kin.

Me k̄əl ta ti ki Luw̄ə ki re go ta kuw̄ə ji-naa ti, Piyər ole mede d̄o r̄əbi ti ki Luw̄ə aji-n-de, taa adi-de n̄ə kind̄ə me d̄o ti ki bo ngay ki takul koy Kirisi ki k̄je lo koy ti t̄o (1.3-12). Piyər il̄ə dinḡəm mede ti nim, kadi isi d̄o njade ti nim, d̄əji-de kadi pa n̄jiȳade ay n̄jay me kind̄ə r̄o naa ti ki Kirisi nim (1.13-2.10). D̄əji-de t̄o kadi ooi n̄je je ki t̄ēe d̄o Kirisi ti, ninḡə əi je kadi t̄oji t̄əki ai d̄o njade ti me ta ti lie ki r̄əbi kilə rade je nim, ki r̄əbi kuw̄ə t̄oḡi ba me n̄je je ti ki nḡa ki a t̄ēe d̄ode ti nim. Piyər adi-de ta k̄oji je ngay d̄o kilə je ti ki s̄əbi d̄ode kadi rai dan dije ti me ɔe ti l̄əde, d̄o kul̄ə noji ti ki kadi to dan ɔəə je ti ki ɔade je, d̄o buki-naa ti ki kadi to dan ne-naa je ti ki ngaw-naa je, d̄o ji kisi ki

naa ti lə kosi njé kaw-naa je, ki də pa njiyəde ti ki rə njé kun go Kirişi al je ti (2.11-4.19). Lo kaye ti ki 5, Piyər adi-de ngan ndu je madi ki oji də ngatəgi je (njé kər nō njé kaw-naa je) nim, basa je ki mandı je nim, taa njé kadi-me je pəti nim tə, kadi pəti, ai də njade ti me kə ti ki isi tē dəde ti. Piyər təl ta makitibi ləne ki ta kuwə ji-naa.

Kin ə Piyər dəji dije ki ndangi makitibi adi-de kin kadi re e kə ki ban ə tē dəde ti ka kadi uwəi rəde ba me kadi-me ti 6a, e mbata naji ki ma ki səbi kadi mai dənangi ti ne. Səbi kadi ji kiside ki dəde taa, ki pa njiyəde, ki kilə rade pəti ilə mbe kilə je ki əti 6əl ki Luwə ra-de (2.9), kadi tə dije ki njé kun go Kirişi al, gəri kilə rade ki maji ngay ki isi rai, ə kadi iləi təji də Luwə ti ndə ti ki a re-n tə (2.12).

Kuwə ji-naa

¹ Mi Piyər ki nje kaw kilə lə Jəju Kirişi, m-ndangi makitibi kin madi səi je ki Luwə mbəti səsi, ki isanəi-naa, adi isi tə mba je dənangi je ti ki Pə, ki Galasi, ki Kapadosi, ki Aji, ki Bitini. ² Luwə ki Bawje mbəti səsi kəte, ki go ndigi ra ti ləne, kadi səi dije lie ki takul NDile, kadi itəli rəsi go Jəju ti, ə kadi məse togi səsi adi ayi njay[☆]. Kadi me-maji ki kisi-maje lə Luwə to mbar mbar ki dəsi ti.

Ra oyo Luwə tado kaji ki tē dəe ki takul Jəju Kirişi

³ Təji ki də Luwə ti ki Baw Bəbe ləje Jəju Kirişi, tado me-maji lie ki ngay ki oji-n-je koji ki sigi, ki go rəbi kə Jəju Kirişi dan njé koy je ti. Lo kin ti, j-aw ki ne kində me də ti ki to ratata, ⁴ tado j-aw ki ne maji je ki Luwə ngəm dərə ti mbata ləje. E ne ki a ndum

☆ **1:2** Tē ki taga 24.3-8; Ləbətiki 16.14-15

al nım, a uwə yoro al nım, taa ndolee a goto al nım tə. ⁵ Ne je kin Luwə ngəm-de dərə ti mbata ləsi səi je ki təge isi ngəm səi ki takul kadi-me, mbata kaji, adi e kaji ki e bəsi kadi dəe a tēē ndə ki dəbəy ti. ⁶ E kin ə isi adi səsi rənəl, lok i ne na je ki dangi dangi ki dəkagilo ndəy be adi me-kə ra səsi. ⁷ Or ki e ne ki a tujika, nai-e me por ti kadi ooi-e. Be tə ə, ne na je ka kin isi nai kadi-me Luwə ləsi ki gate itə or, kadi ooi se e ki rəjeti wa. Re e ki rəjeti ningə, a ingəi piti, ki təbə, ki kəsi-gon lok i Jəju Kirisi a tēē həy. ⁸ Jəju ki oi-e ki kəmsi al, nə indigi-e, oi-e al bəy, nə adi-e mesi. Ningə isi rai rənəl, adi e rənəl ki bo ngay, dum kəl tae. ⁹ Tadə ingəi ne ki adi mesi ki dəe, adi e kaji rəsi. ¹⁰ Ki oji də kaji kin, njé kəl ta je ki ta Luwə ti, ndəri gine, taa dəji ta də ti ngay tə. Adi e njé kəl ta je ki ta Luwə ti də kadi-kare ti ki Luwə ində dəe dana kəte adi səsi. ¹¹ *Njé kəl ta je ki ta Luwə ti sangi kadi n-gəri se dəkagilo ki ra ə ne je kin a rai ne, ə ne je ki ban ə a rai ne dəkagilo ti ki NDil Kirisi oji-de wa? Tadə NDil Kirisi ki mede ti təji-de dəkagilo kin kəte, lok i əl ta də kə je ki Kirisi a ingə ki təji ki a re go kə ti*. ¹² Luwə adi nje kəl ta ki tae ti gəri təki, mbe ki n-ində tade ti kin e ki mba maji ləde əi je wa al, nə e ki mba maji ləsi ə iləi mbe kin. NGəsi ne njé kilə mbe Poy Ta ki Maji iləi səsi mbe kin ki takul təgi lə NDil Luwə ki Luwə ilə sie adi i dərə ti re. Mbe kin, malayka je ki dəde ka sangi kadi n-gəri gine tə.

Kində me də ti ki a ge ne ra ki ay njay

¹³ Tadə kin ə, kadi adi tagasi isi kəm, adi kəmsi ay njay kadi ori mbo ne ki maji ki ne ki majal naa ti. Kadi kində me də ti ləsi ba pəti e də kadi-kare ti

✧ **1:11** Pa je 22; Ejay 53; Lk 24.25-26

ki Luwə a adi səsi, loki Jəju Kirisi a tēə həy. ¹⁴ Səbi kadi səi njé təl rə go ta ti lə Luwə, bi uni go nğur darə ki kəte isi ndər səsi, loki isi day də rəsi ti bəy kin al. ¹⁵ Ningə, təki Luwə ki bar səsi e nje Kay NJay ka kin ə, səi je ka, kadi ayi njay me pa njiyəsi je ti pəti tə. ¹⁶ MBata makitibi lə Luwə əl ə nə: «A səi dije ki kay njay, tadə mi ki Kay NJay✧.» ¹⁷ Re me kəl ta je ti ləsi ki Luwə, isi bari-e Bawsi, e ki e Luwə ki nje gangi ta də dəw ti ki ra ki go kilə rae ti bi, or kəm dəw dana al ningə, maji kadi ne rasi e ki go bəl Luwə ti, dəkagilo ti ki isi tə mba je dənangi ti ne kin. ¹⁸ Ningə igəri maji təki e ki la ə se or ki əi ne je ki a tuji kin ə Luwə igə-n dəsi me ne ra je ti ki majal, ki kasi je iyəi adi səsi kin al. ¹⁹ Nə e ki məsi Kirisi ki gate dum ndoqi, ə Luwə igə-n dəsi. Kirisi ki e tə ngon bati ki ne madi ra-e al, ta ne ki majal əde al tə. ²⁰ Luwə mbəte, ində dəe dana kəte nə kilə ngirə duniyə ti nu ki mbata kadi-kare kin, ningə tēə ki dəe dəkagilo ti ki dəbəy ti, mbata maji ləsi. ²¹ E ki takul Kirisi ə, uni mesi adi Luwə, ki tēə sie dan njé koy je ti, ə ade təba, mba kadi kadi-me, ki kində me də ti ləsi e ki də Luwə ti.

Njiyə lə ngan lə Luwə me ndigi-naa ti

²² Təki ayi rəsi njay, ki go rəbi təl rə go ta ti ki rəjeti, mba kadi indigi ngakəsi je ki me Kirisi ti, ki kanji kədi kəm-naa, səbi kadi indigi-naa dansi ti, ki yo ki ne, ki me ki kay njay. ²³ Koji ki oji səsi siqi, e ki ta rəbi lə bawsi je ki njé koy kin al, nə e ki takul ne dibi ki a oy al, ki takul ta koy al ki a to ratata. ²⁴ MBata makitibi lə Luwə əl ə nə:
«Dije pəti toi tə mbi kam be,
Ningə majide pəti, to tə puti kam be tə.

✧ 1:16 Ləbətiki 19.2

Kam ndole, pute jɔre,

²⁵ Nə ta lə Baʔe to lo tone ti ratata ki nɔ ti✧.» Ta kin e Poy Ta ki Maji ki iləi səsi mbe.

2

MBal koy al ki dije ki kay njay

¹ Səbi kadi imbati ne ra je ki majal pəti, ki ta je ki ngom, ki kədi kəm-naa, ki jangi, ki kəl-naa ta ndil-naa ti. ² Adi ɔo ta lə Luwə ra səsi, təkɪ ɔo mba a ra-n ngan je ki kasi be. E mba ki go ndil ti, e mba ki ay njay kadi ra səsi adi itɔgi, iteɛi kaji ti. ³ Təkɪ makitibi lə Luwə əl-n: «ɪnai Baʔe ki rəsi adi oi maje ki ngay✧.» ⁴ Irəi ki rɔ Baʔe ti ki e mbal ki isi kəm ba ki dije mbati-e tə ne ki majal, nə Luwə mbəte tado gate e ngay ki rɔe ti. ⁵ Səi je ka, səi mbal je ki isi kəm ba. Kadi ɔsi rəsi ki naa ti kadi itəli kəy lə Luwə ki go ndil ti, kadi səi buti njé kijə məsi mba kijə ne məsi kadi-kare ki go ndil ti nəl Luwə ki takul Jəju Kirisi. ⁶ Tado ndangi me makitibi ti lə Luwə əi nə: «Oi mmbəti mbal ki gate e ngay, m-inde ɔe bo *Siyɔ ti. E mbal ki dɔ kum lo ti. Dəw ki un mene ade ə ne ki rɔsəl e tɛɛ dɔe ti al✧.» ⁷ MBal kin e mbal ki gate e ngay rəsi ti səi je ki uni mesi adi-e. Nə ki rɔ dije ti ki uni mede adi-e al, e mbal ki njé ra kəy je mbati, ki təl mbal ki dɔ kum kəy ti. E mbal ki nje tigə dəw jigɪ ti ki nje kadi dəw osi✧. ⁸ Tigəi-e jigɪ ti osi tado mbati kun mede kadi ta ki rɔjeti. Ningə e ne ki səbi kadi a re dɔde be✧. ⁹ Nə səi je, səi gin dije ki mbəti, səi njé kijə ne məsi je lə NGar, səi gin dije ki kay njay, səi dije ki Luwə ində səsi dɔ jine mba kadi iləi mbe kilə

✧ **1:25** Ejay 40.6-8 ✧ **2:3** Pa je 34.9 ✧ **2:6** Ejay 34.9 ✧ **2:7** Pa je 118.22 ✧ **2:8** Ejay 8.14

je ki əti bəl ki ra. E ki bar səsi lo ki ndul tee səsi lo kunji ti ləne ki ay njay njay✧. ¹⁰ Səi ki kəte səi dije lə Luwə al, nə ngəsine səi dije lie, səi ki kəte ingəi koo kəm-to-ndoo lə Luwə al, nə ngəsine ingəi koo kəm-to-ndoo lie✧.

Kisi nje kadi-me dan dije ti ki gəri Luwə al

¹¹ NGakom je ki njé ndigi ləm, təkı səi mba je ki isi dənangi ti tə be ləsi al, m-ilə dıngəm mesı ti kadi imbatı ngur ne ra lə daro ki to rəsi ti, isi ro ki rəsi ki me ti. ¹² Səbi kadi awi ki hal ki maji dan dije ti ki uni mede al, mba kadi re isi təti ta dəsi ti tə njé ra majal je ka, ooi kilə rasi je ki maji ningə iləi təji də Luwə ti ndə ti ki a re. ¹³ Ki mbata lə Luwə, səbi kadi iləi dəsi gin təgi ti lə dije pəti ki isi də kəbe ti, adi e ngar ki bo ki isi də kəbe ti pəti, ¹⁴ ki njé kəbe je ki gine ti, ki ində-de mba kadi indəi njé ra ne je ki majal əji-de, ə əsi gon njé ra ne je ki maji. ¹⁵ Tadə e ndigi lə Luwə kadi irai ne ki maji uti ta ta ki kəl ki də day ti lə dije ki mbə. ¹⁶ Kadi kilə rasi e kilə ra dije ki taa kiyə taa, ningə kadi taa kiyə taa ləsi təl ne kuti də majal al, nə kadi kilə rasi e kilə ra bəə kilə je lə Luwə. ¹⁷ Kadi əsi gon dije pəti, indigi ngakəsi je ki njé kadi-me je, awi ki bəl Luwə mesı ti, əsi gon ngar.

Bəə je ki njé kadi-me

¹⁸ Səi bəə kilə je, kadi iləi dəsi gin təgi ti lə bəsi je ki bəl ki rəjeti. Kadi iləi dəsi gin təgi ti lə njé ki kalde maji ki səli ləm ləm par al, nə kadi iləi dəsi gin təgi ti lə njé ki kalde ngə tə. ¹⁹ Tadə e ne ki maji kadi, ki takul bəl Luwə, dəw uwə mene ngə me kə je ti ki ingə ki kanji kadi ra ne madi ki majal. ²⁰ Loki indəi

✧ **2:9** Tee ki taga 19.5-6; Ejay 43.20-21; Dətərənom 4.20; 7.6 ✧ **2:10** Oje 1.6, 9; 2.1, 23, 25

səsi kində ne ra ki majal, ə uwəi mesi nga ə, se təba ri ə to ti noq wa? Nə kin ə re e ne ra ki maji ki isi rai ə re ki ko dəsi ti, ə uwəi mesi ngəme ti ningə, e ne ki maji ki ta kəm Luwə ti. ²¹ E ki mbata kin ə Luwə bar-n səsi, tadə Kirisi e wa ki dəne ingə ko mbata ləsi. Ningə iyə ne kəji kin adi səsi mba kadi tə uni də njae. ²² Kirisi ki ra majal al, taa ta ki ngom teə tae ti nja kare al tə. ²³ Loki dije taji-e, təl taji-de gogi al; loki dije adi-e ko, təl tə-de rə al. Nə iyə rəne ji Luwə ti ki nje gangi ta ki dana. ²⁴ Kirisi ki əy majal je ləje dəne ti də kagi-dəsi ti mba kadi j-oy də majal ti ə j-isi ki dəje taa mbata ne ra ki dana. E ki takul ndunə do je lie ə ingəi rə nga. ²⁵ Tadə kəte itoi tə batı je ki ndəmi rəbi be[☆], nə ngəsine, itəli ki rə nje kul-si ti ki nje ngəm darəsi ti gogi.

3

Ta ki əji də dəne je ki ngawde je me kəy ti

¹ Be tə ə, səi dəne je, səbi kadi iləi dəsi gin təgi ti lə ngawsi je, mba kadi re njé ki nə je dande ti mbati taa ta lə Luwə ka, ingəi-de adi Luwə ki takul pa njiyəsi, ki kanji kadi əli-de ta. ² Tadə isi ooi ne rasi je ki to ay njay ki buki ki isi buki-de ti. ³ Səbi kadi mandı ki ra ləsi e ki gidi rə ti taga ne al. Adi e də ki kuwə ki ndəji ta, ki ningə je ki ra ki or, ki kibi je ki gatide e ngay. ⁴ Səbi kadi mandı ki ra ləsi e ki ngəme ti kəy, ki e mandı ki a tuji al ki hal ki səl ləm ləm, ki kisi-maje ki e ne ki gate e ngay ta kəm Luwə ti. ⁵ E be ə, dəne je ki kay njay ki kəte nu, ki indai mede də Luwə ti rai mandı, iləi dəde gin təgi ti lə ngawde je. ⁶ J-o dəne kare tə Sara ki təl rəne go ta

☆ 2:25 Ejay 53.4-6

ti lə *Abirakam adi bar-e bane. NGəsine itəli ngane je, tək̄i re ırai ne ra ki maji, ki kanji kadi ne madi kare ra səsi bəl. ⁷ Be ə, səi ngaw dəne je ka səbi kadi isi ki nesi je, indəi kəmsi gode ti maji, tadə əi dije ki təḡide goto. Ɔsi gonde tadə a ingəi kadi-kare kisi ki də taa lə Luwə naa ti səsi. İrai be mba kadi ne madi kare əḡi səsi ta rəbi kəl ta ki Luwə al.

Rəbi ndigi-naa lə ngakonaajə

⁸ Ta təl ta ti, səbi kadi səi pəti, mər ta ləsi e kare, ta ki ga ləsi e kare, kadi indigi-naa tə ngakonaajə, kadi səi njé koo kəm-to-ndoo lənaa, ki njé də səl. ⁹ Səbi kadi ugəi kirə majal ki majal al, ta kirə ne taji ki ne taji al tə. Səbi kadi səi njé njangi də yo taa, tadə e kin ə e ne ki Luwə bar səsi ki mbae. Luwə bar səsi mba kadi ingəi njangi də ki un mindine kadi n-adi səsi.

¹⁰ Ningə ne ki makitibi lə Luwə əl ə to kin:

«Dəw ki ge kadi n-isi ki dəne taa maji,
Ə n-oo maji ndəne je ki dənangi ti ne ba,
Səbi kadi ngəm ndonne də kəl ta ti ki majal,
Ə ngəm tane də kəl ta ngom ti tə.

¹¹ Kadi əsi rəne ngərəngi kadi majal ti ə ra ne ki maji,
Kadi sangi kisi-maje ə uwə rəne ba me ti.

¹² Tadə kəm Bəbe e də dije ti ki dana,
Taa mbie to tagira kadi oo-n də ta ki isi əli sie tə,
Nə isi əsi ta njé ra ne je ki majal*.»

Kuwə təḡi ba me kə ti

¹³ Nə ə a ra səsi majal, loki it̄i rəsi kati me ra maji ti ə? ¹⁴ Re dije adi səsi kə mbata ne ra ki dana ki ırai ningə, səi njé rənəl, ə kadi ibəli-de al, ta kadi mər ta ləsi aw ki yo je ne je al. ¹⁵ Nə kadi əsi gon Kirisi ki

✧ 3:12 10-12: Pa je 34.13-17

e Babe mesi ti. Kadi səi bəsi ki dəkagilo je pəti kadi dəw ki ra ki dəji səsi gin kində me də ti ləsi bə əli-e. ¹⁶ Nینگə kadi əli-de ki mīndi ki səl ləm, ki buki-naa ti. Kadi awi ki me kuwə ki ta ki ay njay, mba kadi re isi təti ta dəsi ti tə njé ra majal je be ka, njé kəl ta je ki majal də ne ra ti ki maji ki isi rai kin, rəde səl-de. ¹⁷ Re e kin ə e ndigi lə Luwə nینگə, kingə kə mbata ne ra ki maji e soti itə ne ra ki majal.

Jəju Kirisi ingə kə mbata lə dije pəti

¹⁸ Tadə Kirisi e wa ingə kə nja kare ba ki nə ti mbata majal je lə dije. E ki e dəw ki dana, nə ingə kə mbata lə njé ra ne ki dana al, mba kadi re səsi rə Luwə ti. Təli-e me darəe ti, nə NDil ki kay njay təl təse ndəl adi isi ki dəne taa. ¹⁹ E ki təgi NDil ka kin ə aw-n bitə ilə-n mbe Poy Ta ki Maji ndil dije ki isi dangay ti koo. ²⁰ Adi e ndil dije ki ndə ki kəte təi rə Luwə, loki isi-n səde də ti dəkagilo ti ki Nuwe isi ra-n bato. Me batoe ti kin, kər dije ndəy ba, adi dije jijoo par ə awi ti ə aji ki takul man ki un-de ki taa*. ²¹ Man kin oji də batəm ki isi aji səsi ngəsine. E mbata kər yoro je ki rə dəw ti kə al, nə e kun rə kadi Luwə ki me kuwə ki ta ki ay njay. Aji səsi ki takul ki Jəju Kirisi lo koy ti. ²² I lo koy ti aw dərə ti, isi də ji kə Luwə ti, o be də malayka je, ki ndəgi ne kində je ki go ndil ti ki awi ki kəbe, ki təgi.

4

Gangi-naa ki majal

¹ Təki Kirisi ingə-n kə me darəne ti, səi je ka kadi awi ki mər ta kin mesi ti tə ne kati ləsi. Tadə dəw ki ingə kə me darəne ti e dəw ki goto me majal ti ki ra

* 3:20 Kilə ngirə ne je 6.1-7.24

ngata. ² Goto me ti mba kadi ndəgi ndə je ki nay nœ ti, kisi ki dɔ taa lie e ki go ndigi ti lə Luwə bi ki ndigi ti lə darɔ al. ³ Adi asi be, dɔkagilo ngay isi ta nœ ra ti ki majal tə dije ki gəri Luwə al be. İrai majal me kaya ti, me ngur darɔ ti, me kasi ra ti, me kuso ki kay kədi ti, ki me yo ki ra ti ki to ra al. ⁴ NJé kun mede kadi Luwə al, ooi kadi e nœ ki go ti al kadi imbati buki rɔsi me nœ ra ti ki majal ki al dɔ lo kin səde, ə yə isi taji səsi. ⁵ Nə a ɔri gin nœ rade ki majal nœ Luwə ti ki e bəsi kadi a gangi ta dɔ njé kisi ki dɔde taa ki njé koy je ba pəti. ⁶ E mbata kin ə njé koy je ka iləi-de mbe Poy Ta ki Maji lə Luwə mba kadi go ta ki gangi ti ki Luwə gangi dɔde ti tə dije pəti, kadi isi ki dɔde taa ki takul NDil təki Luwə wa isi-n ki dɔne taa be.

Maji kadi njé kaw-naa je isi kəm

⁷ Dəbəy nœ je pəti e bəsi, ə kadi isi ki kəm-kədi ki kəm ki ay njay mba kadi əli ta ki Luwə. ⁸ Nینگə kəte nœ nœ je ti pəti, kadi indigi-naa ndigi ki tingə bil dansi ti yo ki ne. Tadɔ ndigi-naa uti dɔ kosi majal je✧. ⁹ Səbi kadi uwəi-naa ki rɔ-naa ti me kəy ti je lənaa ki yo ki ne, ki kanji ɔa ta. ¹⁰ Təki dəw ki ra dansi ti taa-n kadi-kare ki Luwə ade, səbi kadi uni irai kilə mbata maji lə ndəge je, tə dije ki njé ngəm nœ ki maji, adi e njé ngəm kadi-kare je ki dangi dangi lə Luwə. ¹¹ Re dəw isi əl ta nینگə, kadi əl ta ki ta Luwə ti, re dəw isi ra kilə ɔəə nینگə, kadi ra ki tɔgi ki Luwə ade, mba kadi Luwə ingə tɔba me nœ je ti pəti ki takul Jaju Kirisi ki tɔba ki tɔgi e lie ki dɔkagilo je ki dɔkagilo je. *Amen. ¹² NGakom je ki njé ndigi ləm, re nœ na ki ngə ngay tœ dɔsi ti ka, kadi əti səsi ɔəl adi oy tə nœ ki mba al. ¹³ Nə kadi irai rənəl yo

✧ 4:8 Tər ta je 10.12; Jk 5.20

tadə kə ki ingə Kirisi, ə isi ingəi sie, mba kadi tə səi me rənəl ti ki bo ngay, ndə ti ki a re me təba ti ləne. ¹⁴ Re dije taji səsi mbata lə Kirisi ningə, səi njé rənəl, tadə NDil təba, ki e NDil Luwə isi dəsi ti. ¹⁵ Səbi kadi dəw madi dansi ti ingə kə ki be kin al, adi e kə təl dəw, ə se kə bəgi, ə se kə nē ra ki majal, ə se kə kində rə ta ti lə dije. ¹⁶ Nə re ingə kə mba kee nje kun go Kirisi ningə, kadi rəe səl-e al, kadi ilə təji də Luwə ti tə kilə mbata tə Kirisi ki bə dəe ti. ¹⁷ Tadə e dəkagilo kadi ta ki gangi ilə ngirəne, ningə a ilə ngirə də dije ti lə Luwə. NGA kin ə re a ilə ngirəne dəje ti ningə, dije ki njé mbati təl rəde go Poy ta ti ki Maji lə Luwə kam dəbəyde a to ban ə? ¹⁸ Makitibi lə Luwə ə nə: «Re ngə ki dəw ki dana ngay bəy taa kadi ingə kaji ningə, dəw ki nje me ndul ki nje ra majal, se yəe a to ban wa✧?» ¹⁹ Be ə, kadi njé ki isi ingəi kə ki go ndigi ti lə Luwə, iyəi rəde ji NJe kində nē je ti, ki e nje ka dana, ə nayi-naa ki lo me-maji ki ra ti.

5

Kilə lə nje kər nq njé kaw-naa je

¹ Ki ngə sine kin, m-ilə dīngəm me ngatəgi je ti ki isi dansi ti. Mi ki mi ngatəgi madide, ki m-o lo kə je ki ingə Kirisi ki kəm, mi, m-a mi lo təba ti ki dəe a tē tə. ² Kadi uli njé kaw-naa je tə bati je ki Luwə ilə-de jisi ti. Kadi uli-de ki go kində də ti al, nə ki go me ndigi ti təkə Luwə ndigi-n. Uli-de mba kingə-n la al, nə kadi e ki kadi rə ki tingə bil. ³ Kadi irai ngar də njé ti ki Luwə ilə-de gin jisi ti kin al, nə kadi səi nē ndaji mbata ti ləde yo taa. ⁴ Ningə loki NJe kul bati je ki bo a ində lo tē həy bə, a ingəi jəgi təba ki

✧ 4:18 Tər ta je 11.31

ndolee a goto al. ⁵ Be tə ə, səi ngan je, səbi kadi ilai dəsi gin tōgi ti lə ngatōgi je. Nینگə səi je pəti, kadi də səl to dansi ti ki rə-naa ti. Tado makitibi lə Luwə əl ə nə: «Luwə tə rə dije ki njé kun dəde taa, ə adi me-maji ləne e ki dije ki njé səl də[☆].» ⁶ Səbi kadi isəli dəsi gin tōgi ji Luwə ti ki NJe tōgi, kadi tə un dəsi taa dəkagiloe ti ki oji. ⁷ Őri taga je ləsi ifuki də Luwə ti, tado e ə isi ində kəmne gosi ti. ⁸ Səbi kadi isi də njasi ti ki kəm ki kay njay, tado nje bə ləsi, nje majal a njiyə ki lo, nq tə bəl ki a sangi dəw kadi tə n-ribe be. ⁹ Ai də njasi ti ngame kadi-me Luwə ti ləsi, itai-e rə. Tado igəri bəti, ngakosi je ki njé kadi-me je pəti ki dənangi ti, isi ingəi ko kq ki isi ingəi kin tə. ¹⁰ A ingəi ko dəkagilo ndəy be, nə Luwə ki me-maji pəti e lie, ki bar səsi ki me təba ti ləne ki dəbəye goto, ki takul Kirisi, a təl ində səsi maji gogi, a adi ngirəsi ngə, a adi səsi tōgi, ta a adi ai də njasi ti ba tə. ¹¹ Kadi tōgi e lie ki dəkagilo je ki dəkagilo je. *Amen!

Dəbəy ta ki kuwə ji-naa

¹² NGon makitibi ki m-ndangi m-adi səsi kin, nje ra səm kadi m-ndangi e Silbə (Silasi)[☆], ki m-o-e tə ngokoje ki a dana. M-ndangi m-adi səsi kadi m-ilə-n dīgəm mesi ti, ə m-oji səsi m-adi igəri təkə e me-maji ki rəjetə lə Luwə ə uni rəsi adi ki mbae. ¹³ *Njé kaw-naa je ki *Babilon ti, ki əi njé ki Luwə mbəti-de, uwəi jisi, taa ngonm Marki[☆] ka uwəi jisi tə. ¹⁴ M-dəji səsi kadi uwəi ji-naa kuwə ji ki tōji ndigəi lə ngakonaa je. Nینگə kadi kisi-maje lə Luwə e səsi naa ti, səi pəti ki səi lə Kirisi.

☆ 5:5 Tər ta je 3.34 ☆ 5:12 Knjk 15.22, 40 ☆ 5:13 Knjk 12.12, 25; 13.13; 15.37-39

KĒLƏ-MĪNDĪ KĪ SĪGĪ

New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823